

## EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 18 december 2003

## om villkoren för överlåtelse av andelar i Europeiska centralbankens kapital mellan de nationella centralbankerna och om ändring av inbetalat kapital

(ECB/2003/20)

(2004/46/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 28.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) ECB-rådet måste på grund av ändringen av de vikter som tilldelas de nationella centralbankerna i fördelningsnyckeln för teckning av ECB:s kapital (nedan kallade "vikter i fördelningsnyckeln" och "fördelningsnyckel") i enlighet med beslut ECB/2003/17 av den 18 december 2003 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital<sup>(1)</sup> fastställa villkoren för överlåtelse av kapitalandelar mellan de nationella centralbankerna för att säkerställa att fördelningen av andelarna motsvarar de genomförda ändringarna.
- (2) Genom beslut ECB/2003/18 av den 18 december 2003 om fastställande av åtgärder för att deltagande nationella centralbanker skall kunna betala in Europeiska centralbankens kapital<sup>(2)</sup> fastställs i vilken form och omfattning de nationella centralbankerna i de medlemsstater som infört euron (nedan kallade "deltagande nationella centralbanker") skall göra inbetalningar till ECB:s kapital till följd av den ändrade fördelningsnyckeln. Genom beslut ECB/2003/19 av den 18 december 2003 om fastställande av åtgärder för att icke-deltagande nationella centralbankerna skall kunna betala in Europeiska centralbankens kapital<sup>(3)</sup> fastställs den procentsats som de nationella centralbankerna i de medlemsstater som inte infört euron (nedan kallade "icke-deltagande nationella centralbanker") skall betala in den 1 januari 2004 till följd av den ändrade fördelningsnyckeln.
- (3) De deltagande nationella centralbankerna har betalat in sina andelar i ECB:s tecknade kapital i enlighet med beslut ECB/1998/2<sup>(4)</sup>. När det gäller Bank om Greece skedde detta i enlighet med artikel 2 i beslut ECB/2000/14<sup>(5)</sup> och beslut ECB/1998/14<sup>(6)</sup>. I artikel 2 i beslut ECB/2003/18 anges därför att en deltagande nationell centralbank antingen skall överföra ytterligare belopp till ECB, eller omvänt, att ECB skall återföra belopp till den deltagande nationella centralbanken, allt efter omständigheterna, så att resultatet överensstämmer med de belopp som anges i tabellen i artikel 1 i beslut ECB/2003/18. De icke-deltagande nationella centralbankerna har även de betalat in sina andelar i ECB:s tecknade kapital i enlighet med beslut ECB/1998/14. Därför anges i artikel 2 i

beslut ECB/2003/19 att icke-deltagande nationella centralbanker antingen skall överföra ytterligare belopp till ECB, eller omvänt, att ECB skall återföra belopp till den icke-deltagande nationella centralbanken, allt efter omständigheterna, så att resultatet överensstämmer med de belopp som anges i tabellen i artikel 1 i beslut ECB/2003/19.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

## Överlåtelse av kapitalandelar

De nationella centralbankerna skall, beroende på den andel i ECB:s kapital som var och en av de nationella centralbankerna kommer att ha tecknat den 31 december 2003 och den andel i ECB:s kapital som var och en av de nationella centralbankerna kommer att teckna från och med den 1 januari 2004 till följd av de ändrade vikterna i fördelningsnyckeln i artikel 2 i beslut ECB/2003/17, överlåta kapitalandelar mellan sig via överföringar till och från ECB så att fördelningen av kapitalandelar den 1 januari 2004 överensstämmer med de ändrade vikterna. Varje nationell centralbank skall därför den 1 januari 2004 i enlighet med den här artikeln, och utan ytterligare krav vad gäller form eller förfaranden, antingen överföra eller motta den andel i ECB:s tecknade kapital som anges i den fjärde kolumnen vid sidan av dess namn i tabellen i bilaga I till det här beslutet, varvid "+" skall avse en kapitalandel som ECB skall överföra till den nationella centralbanken och "-" en kapitalandel som den nationella centralbanken skall överföra till ECB.

## Artikel 2

## Ändring av inbetalat kapital

1. Varje nationell centralbank skall den 2 januari 2004 – beroende på det belopp i ECB:s kapital som respektive nationell centralbank har betalat in och det belopp som den skall betala in den 1 januari 2004 i enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2003/18 vad gäller deltagande nationella centralbanker och i enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2003/19 vad gäller icke-deltagande nationella centralbanker – antingen överföra eller motta det nettobelopp (i euro) som anges i fjärde kolumnen vid sidan av dess namn i tabellen i bilaga II till det här beslutet, varvid "+" skall avse ett belopp som den nationella centralbanken skall överföra till ECB och "-" ett belopp som ECB skall överföra till den nationella centralbanken.

<sup>(1)</sup> Se sidan 27 i detta nummer av EUT.

<sup>(2)</sup> Se sidan 29 i detta nummer av EUT.

<sup>(3)</sup> Se sidan 31 i detta nummer av EUT.

<sup>(4)</sup> EGT L 8, 14.1.1999, s. 33.

<sup>(5)</sup> EGT L 336, 30.12.2000, s. 110.

<sup>(6)</sup> EGT L 110, 28.4.1999, s. 33.

2. Den 2 januari 2004 skall ECB och de nationella centralbanker som har att överföra ett belopp enligt punkt 1, separat överföra eventuell upplupen ränta för perioden från och med den 1 januari 2004 till och med den 2 januari 2004 på de belopp som skall överföras från ECB och från dessa nationella centralbanker i enlighet med punkt 1. Överförande och mottagande enheter skall vara desamma för räntan och för de belopp på vilka räntan uppkommer.

*Artikel 3*

**Allmänna bestämmelser**

1. Överföringarna enligt artikel 2 skall ske genom det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (TARGET).

2. Eventuell upplupen ränta enligt artikel 2.2 skall beräknas dagligen med tillämpning av faktiskt antal dagar/360 och till en räntesats som motsvarar den marginalränta som använts i Europeiska centralbankssystemets senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.

3. ECB och de nationella centralbanker som har att göra överföringar enligt artikel 2 skall ge anvisningar härom i så god tid att överföringarna kan ske på angiven tid.

*Artikel 4*

**Slutbestämmelser**

1. Detta beslut träder i kraft den 19 december 2003.

2. Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 18 december 2003.

På ECB-rådets vägnar  
Jean-Claude TRICHET

## BILAGA I

## KAPITALBELOPP SOM TECKNATS AV DE NATIONELLA CENTRALBANKERNA

(euro)

Nationell centralbank	Andel tecknad den 31 december 2003	Andel tecknad från och med den 1 januari 2004	Andel att överföra
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	143 290 000	141 485 000	- 1 805 000
Deutsche Bundesbank	1 224 675 000	1 170 200 000	- 54 475 000
Bank of Greece	102 820 000	108 070 000	+ 5 250 000
Banco de España	444 675 000	439 005 000	- 5 670 000
Banque de France	841 685 000	825 875 000	- 15 810 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	42 480 000	51 270 000	+ 8 790 000
Banca d'Italia	744 750 000	728 630 000	- 16 120 000
Banque centrale du Luxembourg	7 460 000	8 540 000	+ 1 080 000
De Nederlandsche Bank	213 900 000	221 615 000	+ 7 715 000
Oesterreichische Nationalbank	117 970 000	115 095 000	- 2 875 000
Banco de Portugal	96 160 000	100 645 000	+ 4 485 000
Finlands Bank	69 850 000	71 490 000	+ 1 640 000
Danmarks Nationalbank	83 545 000	86 080 000	+ 2 535 000
Sveriges riksbank	132 685 000	133 180 000	+ 495 000
Bank of England	734 055 000	798 820 000	+ 64 765 000
<b>Totalt</b>	<b>5 000 000 000</b>	<b>5 000 000 000</b>	<b>0</b>

## BILAGA II

## KAPITALBELOPP SOM INBETALATS AV DE NATIONELLA CENTRALBANKERNA

(EUR)

Nationell centralbank	Andel inbetalad den 31 december 2003	Andel inbetalad från och med den 1 januari 2004	Belopp att överföra
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 43 290 000	141 485 000	- 1 805 000
Deutsche Bundesbank	1 224 675 000	1 170 200 000	- 54 475 000
Bank of Greece	102 820 000	108 070 000	+ 5 250 000
Banco de España	444 675 000	439 005 000	- 5 670 000
Banque de France	841 685 000	825 875 000	- 15 810 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	42 480 000	51 270 000	+ 8 790 000
Banca d'Italia	744 750 000	728 630 000	- 16 120 000
Banque centrale du Luxembourg	7 460 000	8 540 000	+ 1 080 000
De Nederlandsche Bank	213 900 000	221 615 000	+ 7 715 000
Oesterreichische Nationalbank	117 970 000	115 095 000	- 2 875 000
Banco de Portugal	96 160 000	100 645 000	+ 4 485 000
Finlands Bank	69 850 000	71 490 000	+ 1 640 000
Danmarks Nationalbank	4 177 250	4 304 000	+ 126 750
Sveriges riksbank	6 634 250	6 659 000	+ 24 750
Bank of England	36 702 750	39 941 000	+ 3 238 250
<b>Totalt</b>	<b>4 097 229 250</b>	<b>4 032 824 000</b>	<b>- 64 405 250</b>